

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 21 (1959)  
**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
 Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs

Rédaction: R. Piller, Brougg

---

### Table des matières

† Jakob Gentsch . . . . .	295
Menus propos . . . . .	296
Détails techniques utiles à con-	
naître concernant les courroies	
trapézoïdales . . . . .	297
Chauffe-eau électrique à circu-	
lation . . . . .	306
Quelques «tuyaux» concernant	
l'épandagee mécanique du	
fumier . . . . .	307
Derniers échos de la Foire suisse	
de la machine agricole, à Brougg	310
Communications de l'association	
suisse . . . . .	312
Questionnez — on vous répondra!	312
Il y a certaines fois où la mesure	
est comble . . . . .	313
Le Courier de l'IMA . . . . .	320

### Liste des annonces

Aebi & Co., S.A., Berthoud . . . . .	289
Althaus & Co., Ersigen . . . . .	292
Ateliers de Constructions	
Mécaniques S.A., Vevey . . . . .	317
Baltensperger Ed., Brüttisellen	couv. 1
W. Blaser & Co., Hasle-Rüegsau .	318
Continental, Zurich . . . . .	couv. 4
Goodyear S.A., Zurich . . . . .	couv. 2
E. Griesser, Andelfingen	2 . . . . .
Hans Hürlimann, Wil . . . . .	291
Kunz & Cie., Berthoud . . . . .	294
A. Müller, Bättwil . . . . .	316
Mutuelle vaudoise . . . . .	309
Ott frères S.A., Worb . . . . .	316
Service Company Ltd., Dübendorf	
	319/couv. 3
Vacu-Lug Tractors Pneus S.A.,	
La Tour-de-Peilz . . . . .	290
H.-R. Wyss, Vernand s. Lausanne .	290
Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg	318

---

### LE TRACTEUR et la machine agricole

**Administration:** Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Hauptstr. 12, Brougg/Arg..  
 Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

**Règle des annonces:** Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

**Prix de l'abonnement:** frs. 7.— par an      Gratuit pour les membres de l'Association      Parait tous les mois

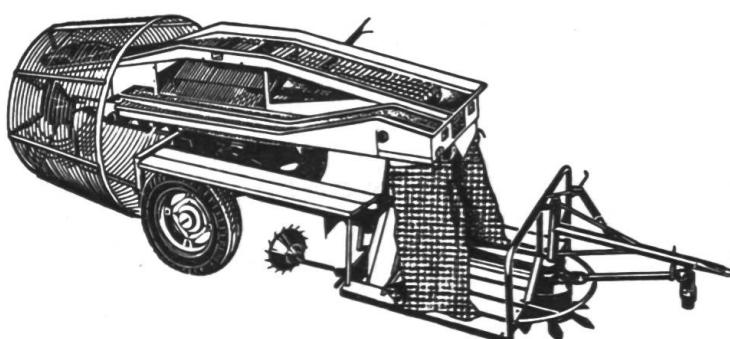
**Imprimerie et expédition:** Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé.

## ■ Les machines prévues pour la récolte totale des pommes de terre et des betteraves sucrières doivent être de conception aussi simple que possible!

C'est là l'un des enseignements que nous avons tiré aussi bien de nos expériences dans la fabrication des machines à récolte intégrale que de notre contact étroit et constant avec les praticiens.

Nos récolteuses sont parfaitement adaptées aux conditions particulières de la Suisse (petites exploitations familiales avec utilisation indépendante des machines).



### Modèle «Standard»

D'une incomparable capacité de travail dans toutes les conditions d'emploi (même sur les sols caillouteux et déclives).



### Modèle «Spécial»

Prévu pour de gros rendements également dans des conditions difficiles (terres compactes avec beaucoup de mottes, etc.)

Travail de lère qualité sans diminution du rendement. Permet aussi 2 calibrages.

\*Convient spécialement pour la récolte des betteraves sucrières!

Arracheuses ramasseuses **SAMRO** pour la récolte des pommes de terre et des betteraves à sucre.

**KUNZ & CIE., BERTHOUD/BE**  
Fabrique de machines

Tél. (034) 2 16 81